

---

# ‘Ohana Health Plan

## 개인정보보호 실행방안 고지

---

본 고지는 가입자에 대한 의료 정보가 어떻게 사용되고 공개될 수 있는지, 그리고 가입자가 본 정보를 어떻게 열람할 수 있는지 설명합니다.  
주의 깊게 검토해 보시기 바랍니다.

유효일 2026년 1월 1일

### **QUEST (Medicaid) Plan:**

For help to translate or understand this, please call us toll-free at **1-888-846-4262** (TTY: **711**). We are here Monday through Friday from 7:45 a.m. to 4:30 p.m. Hawaii Standard Time.

如需翻譯或理解此內容方面的協助, 請撥打我們的免費電話: **1-888-846-4262** (TTY: **711**)。我們的服務時間為週一至週五上午 7:45 至下午 4:30 (Hawaii 標準時間)。

Para iti tulong iti pannakaipatarus wenna tapno maawatam daytoy, pangngaasim ta tumawagka kadakami iti libre a numero a **1-888-846-4262** (TTY: **711**). Addakami ditoy iti Lunes aggingga iti Biernes, 7:45 a.m. agingga iti 4:30 p.m. Hawai'i Standard Time.

본 고지문을 번역하거나 이해하는 데 도움이 필요하시면 수신자 부담 **1-888-846-4262** (TTY: **711**)번으로 연락해 주십시오. 월요일~금요일, 오전 7시 45분~오후 4시 30분(하와이 표준시) 사이에 이용하실 수 있습니다.

Para sa tulong na isalin-wika o maunawaan ito, pakitawagan kami nang walang bayad sa **1-888-846-4262** (TTY: **711**). Nandito kami mula Lunes hanggang Biyernes, 7:45 a.m. hanggang 4:30 p.m. Hawaii Standard Time.

Để yêu cầu trợ giúp dịch thuật hoặc để hiểu tài liệu này, vui lòng gọi cho chúng tôi theo số điện thoại miễn cước **1-888-846-4262** (TTY: **711**). Chúng tôi làm việc từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 7:45 sáng đến 4:30 chiều, Giờ Chuẩn Hawaii.

### **Community Care Services (CCS) Plan:**

For help to translate or understand this, please call us toll-free at **1-866-401-7540** (TTY: **711**). We are here 24 hours a day, 7 days a week.

如需翻譯或理解此內容方面的協助, 請撥打我們的免費電話: **1-866-401-7540** (TTY: **711**)。我們的服務時間為每週 7 天、每天 24 小時。

Para iti tulong iti pannakaipatarus wenna tapno maawatam daytoy, pangngaasim ta tumawagka kadakami iti libre a numero a **1-866-401-7540** (TTY: **711**). Addakami ditoy iti 24 nga oras iti maysa nga aldaw, 7 nga aldaw iti maysa a lawas.

본 고지문을 번역하거나 이해하는 데 도움이 필요하시면 수신자 부담 **1-866-401-7540** (TTY: **711**)번으로 연락해 주십시오. 연중무휴 24시간 이용하실 수 있습니다.

Para sa tulong na isalin-wika o maunawaan ito, pakitawagan kami nang walang bayad sa **1-866-401-7540** (TTY: **711**). Nandito kami 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo.

Để yêu cầu trợ giúp dịch thuật hoặc để hiểu tài liệu này, vui lòng gọi cho chúng tôi theo số điện thoại miễn cước **1-866-401-7540** (TTY: **711**). Chúng tôi làm việc 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

## 적용대상자(건강 플랜)의 의무:

'Ohana Health Plan은 1996년 건강보험 정보의 이전 및 책임에 관한 법률(Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996, HIPAA)에 따라 정의되고 규제되는 적용대상자(건강 플랜)입니다. 'Ohana Health Plan은 법에 따라 다음의 의무를 지닙니다.

- 가입자의 보호되는 건강 정보(PHI)를 비공개로 유지합니다.
- 가입자의 PHI와 관련된 당사의 법적 의무 및 개인정보보호 실행방안에 대한 본 고지를 가입자에게 제공합니다.
- 현재 효력이 있는 본 고지의 조건을 준수합니다.
- 건강 기록 유출 사고가 발생할 경우 가입자에게 알립니다(이는 가입자의 PHI가 안전하게 보호되지 못하여 타인에게 유출되었음을 의미합니다).

본 고지는 당사에서 가입자의 PHI를 사용하고 공유할 수 있는 방법을 설명합니다. 또한 가입자의 PHI를 열람, 변경, 관리할 수 있는 권리와 그 권리를 행사하는 방법에 대해서도 안내합니다. 본 고지에서 설명되지 않은 가입자의 PHI에 대한 기타 모든 사용 및 공유는 가입자의 서면 동의가 있는 경우에만 이루어질 수 있습니다.

### **'Ohana Health Plan은 다음의 권리를 보유하고 있습니다.**

- 본 고지를 변경할 수 있습니다.
- 당사가 이미 보유하고 있는 가입자의 PHI 및 향후 수집될 모든 PHI에 대해 변경된 고지의 효력을 적용할 수 있습니다.
- 다음 사항에 변경이 있을 경우, 본 고지를 신속하게 변경하고 공유할 수 있습니다.
  - PHI의 사용 또는 공개(공유) 방식
  - 가입자의 권리
  - 당사의 법적 의무
  - 고지에 명시된 기타 개인정보보호 실행방안

고지문이 변경될 경우 당사 웹사이트에 게시하거나 별도의 우편 발송을 통해 안내해 드립니다.

## 구두, 서면, 전자(이메일, 포털, 기타) PHI의 내부 보호:

'Ohana Health Plan은 가입자의 PHI를 보호합니다. 또한 가입자의 인종, 민족, 언어(REL)를 비롯해 성 지향성 및 성 정체성(SOGI) 정보도 비공개로 안전하게 유지합니다.

### **다음은 당사가 가입자의 PHI를 보호하는 몇 가지 방법입니다.**

- 당사는 당사의 직원들이 가입자의 PHI를 비공개로 안전하게 유지하도록 교육합니다.
- 당사는 당사의 사업 제휴자로 하여금 개인정보 보호 및 보안 절차를 따르도록 합니다.
- 당사는 당사의 사무실 보안을 유지합니다.
- 당사는 가입자의 PHI를 알아야만 하는 사람들과 업무적 사유에 한해 가입자의 PHI에 대해 상의합니다.
- 당사는 가입자의 PHI를 전자적으로 전송(이메일 등) 또는 보관 시 가입자의 PHI를 안전하게 보관합니다.
- 당사는 부적절한 사람들이 가입자의 PHI를 확보하지 못하도록 하기 위한 기술을 활용합니다.

## **허용되는 가입자의 PHI 사용 및 공개(공유):**

다음은 가입자의 허락 또는 동의 없이 당사가 가입자의 PHI를 사용 또는 공유할 수 있는 방법에 대한 목록입니다.

- **치료 목적** —당사는 다음의 목적을 위해 가입자의 PHI를 사용하거나 공유할 수 있습니다.
  - 가입자를 치료하는 의사 또는 기타 의료 서비스 제공자에게 제공
  - 제공자 간의 치료 일정을 조정하기 위한 지원
  - 당사 건강 플랜의 다른 가입자를 위한 사전 혜택 결정을 내리는 데 지원
- **지급 목적** —당사는 다음의 목적을 위해 가입자의 PHI를 사용하고 공유할 수 있습니다.
  - 가입자가 당사에서 받은 의료 서비스에 대한 혜택 지급
  - 지급 목적으로 연방 개인정보 보호 규칙의 적용을 받는 다른 건강 플랜, 의료 제공자 또는 기타 그룹과 공유

“지급”에는 다음이 포함될 수 있습니다.

- 청구서 처리
- 청구서에 대한 보장 혜택 제공 여부 결정
- 가입자의 치료에 필요하거나 필요할 수 있는 의료 서비스 검토
- **의료 서비스 업무** —당사는 가입자의 PHI를 사용하고 공유하여 당사의 의료 서비스를 수행할 수 있습니다.

여기에는 다음이 포함될 수 있습니다.

- 고객 서비스 제공
- 불만사항 또는 이의 신청에 대응
- 건강 조정 및 치료 관리

당사는 의료 운영 과정에서 당사와 협력하고 비즈니스를 수행하는 사람들과 PHI를 공유할 수 있습니다. 당사는 이러한 제휴자와 함께 가입자의 PHI에 대한 개인정보 보호를 위해 서면 계약을 체결합니다. 당사는 가입자의 PHI를 연방 개인정보 보호 규칙이 적용되는 기타 그룹에 공유할 수 있습니다. 또한 이 그룹은 기관의 의료 서비스 업무를 위해 가입자와 관계를 형성해야 합니다. 여기에는 다음이 포함됩니다.

- 품질 검토 및 개선
- 의료 전문가의 능력 또는 자격 검토
- 건강 조정 및 치료 관리
- 의료 사기 행위 및 남용 적발 또는 예방

가입자의 인종, 민족, 언어, 성 지향성 및 성 정체성은 건강 플랜의 시스템과 법률에 의해 보호됩니다. 즉, *가입자가 제공하는 정보는 비공개로 안전하게 유지됩니다.* 당사는 이 정보를 의료 제공자와만 공유할 수 있으며, 가입자의 허락이나 동의 없이는 타인과 공유하지 *않습니다.* 당사는 이 정보를 가입자의 치료 및 서비스 질을 향상시키는 데 사용합니다.

**이 정보는 당사가 다음을 수행하는 데 도움이 됩니다.**

- 가입자의 의료적 요구에 대한 이해도 증진
- 진료 시 가입자가 선호하는 언어 파악

- 치료에 필요한 올바른 정보 확보
- 건강 관리에 도움이 되는 프로그램 제공

이 정보는 언더라이팅이나 가입자가 보장 또는 서비스를 받을 수 있는지 여부를 결정하는 데 사용되지 않습니다.

- **그룹 건강 플랜/플랜 후원자에게의 공개** —당사는 고용주나 귀하에게 의료 프로그램을 제공하는 기타 그룹과 같은 그룹 건강 플랜의 후원자와 가입자의 PHI를 공유할 수 있습니다. 단, 후원자가 PHI 사용 또는 공유 방식에 대한 특정 제한(예: 업무 관련 조치나 결정에 가입자의 PHI를 사용하지 않겠다는 동의)에 동의한 경우에만 해당됩니다.

## 가입자의 PHI에 대한 기타 허락된(허용된) 또는 필수 공개(공유):

- **모금 활동** —당사는 모금 활동(자선 단체나 기타 그룹을 위한 기금 모금 등)을 위해 가입자의 PHI를 사용하거나 공유할 수 있습니다. 모금과 관련하여 가입자에게 연락할 경우, 당사는 향후 관련 연락을 받지 않을 수 있는 “수신 거부(opt-out)” 기회를 제공합니다.
- **언더라이팅 목적** —당사는 언더라이팅 목적으로 가입자의 PHI를 사용하거나 공유할 수 있습니다. 이는 보장 유형이나 요청에 대한 결정과 관련이 있습니다. 언더라이팅 목적으로 PHI를 사용하거나 공유하더라도, 언더라이팅 과정에서 유전 정보(유전자 또는 유전자 검사와 관련된 모든 정보)에 해당하는 PHI를 사용하거나 공유하는 것은 허용되지 않습니다.
- **방문 알림/치료 옵션** —당사는 의사 방문, 치료 또는 기타 당사의 의료 서비스를 가입자에게 알리기 위해 가입자의 PHI를 사용하고 공유할 수 있습니다. 또한 제공되는 다른 치료(금연 또는 체중 감량 지원 등)에 대해서도 안내할 수 있습니다.
- **법적 요구 사항** —연방, 주 및/또는 현지 법률에서 가입자의 PHI 사용 또는 공유를 요구하는 경우, 당사는 해당 법률에 따라 정보를 공유할 수 있습니다.
  - 당사는 사용 또는 공유가 해당 법률을 준수하고 해당 법률의 필요에 국한되는 범위 내에서만 정보를 사용합니다.
  - 가입자의 PHI 사용 또는 공유를 규율하는 두 개 이상의 법률이나 규정이 서로 상충하는 경우, 당사는 더 엄격한(제한적인) 법률이나 규정을 따릅니다.
- **공중 보건 활동** —당사는 가입자의 PHI(약물 사용 장애(SUD) 기록 포함)를 다음 기관과 공유할 수 있습니다.
  - 공중 보건 당국. 이는 질병, 부상 또는 장애를 예방하거나 통제하기 위한 것입니다.
  - Food and Drug Administration(FDA). 이는 제품 품질과 안전을 보장하기 위함입니다. 이는 FDA 관할의 제품이나 서비스가 효과적인지 확인하는 목적도 포함합니다.
- **학대 및 방임의 피해자** —당사는 현지, 주 또는 연방 정부 당국과 귀하의 PHI를 공유할 수 있습니다. 학대, 방임 또는 가정 폭력이 발생했다고 당사가 판단하는 경우, 당사는 법률이 승인하는 바에 따라 사회 복지 서비스 기관이나 보호 서비스 기관 등에 이러한 사항을 보고할 수 있습니다.
- **사법 및 행정 절차** —당사는 다음과 같은 경우 가입자의 PHI를 공유할 수 있습니다.
  - 행정 명령 또는 법원 명령에 대한 대응
  - 소환장, 증거 개시 요청 또는 기타 유사한 요청에 대한 대응
- **법 집행** —범죄가 발생하여 법에 의해 요청되고 요구되는 경우 당사는 경찰과 가입자의 PHI를 공유할 수 있습니다.
- **약물 사용 장애(SUD) 기록** —당사는 다음의 예외적인 경우가 아니면 가입자에게 불리한 법적 절차에서 가입자의 SUD 기록을 사용하거나 공유하지 않습니다.

- 가입자의 서면 동의를 얻은 경우; 또는
- 당사가 법원 명령을 받고, 귀하가 해당 요청을 인지했으며 발언할 기회가 주어진 경우(법원 명령에는 응답이 필요한 소환장이나 유사한 법적 문서가 반드시 포함되어야 합니다).
- **검시관, 법의학관 및 장례 집행자** —당사는 다음과 가입자의 PHI를 공유할 수 있습니다.
  - 검시관 또는 법의학관(사망자를 다루는 당국). 사망 원인을 밝히기 위해 가입자의 PHI가 필요한 경우 등이 포함됩니다.
  - 장례 집행자가 그들의 직무를 수행하는 데 필요한 경우.
- **장기, 안구 및 조직 기증** —당사는 은행(보관)을 목적으로 장기, 안구, 조직을 찾는 인증된 장기 관련 그룹 및 해당 그룹 소속원과 가입자의 PHI를 공유할 수 있습니다. 이는 과학적 연구나 이식을 목적으로 합니다.
- **건강 및 안전에 대한 위협** —심각한 건강 문제를 예방 또는 경감하거나, 안전 위협으로부터 개인이나 대중을 보호하기 위해 가입자의 PHI를 사용하거나 공유하는 것이 필요하다고 선의로 판단되는 경우 이를 공유할 수 있습니다.
- **특수 정부 기능** —가입자가 U.S. Armed Forces 소속인 경우, 가입자는 소속 군 지휘부의 요청에 따라 가입자의 PHI를 공유할 수 있습니다. 또한 당사는 다음의 목적을 위해 권한 있는 연방 공무원과 가입자의 PHI를 공유할 수 있습니다.
  - 국가 안보 문제
  - 정보 활동
  - 의료적 적합성 평가를 위한 미국 국무부 제출
  - 대통령 경호
  - 법률에 따라 요구되는 기타 권한 있는 자
- **산재 보험** —당사는 산재 보험 또는 기타 유사한 프로그램과 관련된 법률을 준수하기 위해 가입자의 PHI를 공유할 수 있습니다. 법에 따라 제정된 이 프로그램들은 과실 여부와 관계없이 업무상 부상이나 질병에 대해 혜택을 제공합니다.
- **응급 상황** —당사는 응급 상황 시 가입자의 PHI를 공유할 수 있습니다. 가입자가 정상적으로 기능할 수 없거나 부재중인 경우, 다음 사람들과 가입자의 PHI를 공유할 수 있습니다.
  - 가족 구성원 또는 친한 친구
  - 권한을 위임받은 재난 구호 기관
  - 가입자가 사전에 지정한 기타 인물

당사는 가입자의 PHI를 공유하는 것이 가입자에게 최선의 이익이 되는지 여부를 전문가적 판단과 경험을 바탕으로 결정합니다. 그것이 가입자에게 최선의 이익이 되는 경우, 당사는 가입자의 치료 과정에서 그 사람이 맡은 역할에 핵심적인 PHI만을 공유할 것입니다.
- **수감자** —가입자가 구치소나 교도소의 수감자이거나 법 집행 기관에 구금되어 있는 경우, 당사는 법 집행 기관이나 공무원에게 가입자의 PHI를 공개할 수 있습니다. 이는 다음과 같은 사항을 제공하기 위해 해당 정보가 필요한 경우입니다.
  - 의료 서비스
  - 가입자(또는 타인)의 건강이나 안전 보호
  - 구치소, 교도소 또는 기타 법 집행 장소의 안전과 보안

- **연구** — 특정 상황에서 임상 연구 연구자의 연구가 승인되고 특정 안전장치를 통해 가입자의 사적인 PHI가 보호되는 경우, 당사는 연구자와 가입자의 PHI를 공유할 수 있습니다.

## **가입자의 서면 승인(동의)이 필요한 가입자의 PHI 사용 및 공개(공유):**

당사는 가입자의 PHI를 사용하거나 공유하기 위해 가입자의 서면 동의를 얻어야 합니다. 단, 아래의 사유에 한해 예외가 적용됩니다.

- **PHI 판매** — 당사는 가입자의 PHI 판매로 간주되는 정보를 공유하기 전에 가입자의 서면 동의를 요청합니다. “판매”란 당사가 이러한 방식으로 가입자의 PHI를 공유하는 대가로 보상(금전 또는 기타 지불)을 받는 것을 의미합니다.
- **마케팅** — 당사는 마케팅 목적(당사 제품을 홍보하고 판매하기 위해)으로 가입자의 PHI를 사용하거나 공유하기 위해 서면 동의를 요청합니다. 이에 대한 제한적인 예외는 다음과 같습니다.
  - 당사가 가입자를 대면하여 마케팅 계획에 대해 설명하는 경우
  - 당사가 소액(기본적 가치)의 판촉 선물을 제공하는 경우
- **심리치료 기록** — 당사는 파일로 보관 중인 가입자의 심리치료 세션 기록을 사용하거나 공유하기 위해 서면 동의를 요청합니다. 제한적인 예외는 특정 치료, 지불 또는 의료 운영 기능을 위한 경우입니다.

가입자는 당사가 가입자의 초기 동의를 바탕으로 이미 가입자의 PHI를 사용하거나 공유한 범위를 제외하고는 언제든지 서면으로 동의를 취소(철회)할 수 있는 권리가 있습니다.

## **가입자의 개인적 권리**

다음은 가입자의 PHI에 대한 가입자의 권리입니다. 다음 권리 중 하나라도 행사하고자 하시면 당사로 연락해 주십시오. 연락처 정보는 본 고지 끝에 있습니다.

- **제한을 요청할 권리** — 가입자는 다음의 목적을 위해 가입자의 PHI 사용 및 공유에 대한 제한을 요청할 권리가 있습니다.

- 치료, 결제 또는 의료 서비스 업무
- 가입자의 치료나 치료 비용 지불과 관련된 사람(예: 가족이나 가까운 친구)

요청 시 가입자가 원하는 제한 사항과 이 제한이 누구에게 적용되는지 명시해야 합니다. 당사는 이러한 요청에 동의할 필요는 없습니다. 당사가 동의하는 경우, 당사는 가입자에게 응급 치료를 제공하는 데 필요한 정보가 아닌 한 가입자의 제한 요청을 준수합니다. 그러나 가입자가 해당 서비스 또는 품목에 대해 본인 부담금을 전액 지급했을 시 건강 플랜에 대한 지급 또는 의료 서비스 업무를 위한 PHI의 사용 또는 공유를 제한합니다.

- **기밀(비공개) 연락을 요청할 권리** — 가입자는 당사가 다른 방식이나 다른 장소에서 가입자의 PHI에 대해 가입자와 소통하도록 요청할 권리가 있습니다. 이 권리는 다음의 경우에만 적용됩니다.

- 당사가 가입자 PHI에 대해 이야기하는 방식이 가입자를 위험에 빠뜨릴 수 있는 경우
- 가입자의 PHI에 대한 당사의 가입자 상대 소통 방식 변경을 가입자가 요청했음에도 변경되지 않은 경우
- 가입자가 소통 장소 변경을 요청했음에도 가입자가 원하는 다른 장소로 변경되지 않은 경우

가입자는 요청 사유를 설명할 필요가 없습니다. 단, 가입자가 선택한 소통 방식이나 장소로 변경되지 않을 경우 해당 정보가 가입자를 위험에 빠뜨릴 수 있음을 명시해야 합니다. 당사는 1) 가입자의 요청이 합리적이며, 2) 가입자의 PHI가 제시되어야 하는 다른 방식/장소와 그 이유가 명확한 경우 요청을 수용해야 합니다.

- **PHI 열람 및 사본을 받을 권리** — 가입자는 예외적인 경우를 제외하고 가입자의 PHI 기록 세트를 열람하거나 사본을 받을 권리가 있습니다. 가입자는 당사가 사진 사본 이외의 형식으로 사본을 제공하도록 요청할 수 있습니다. 당사는 쉽사리 가능하지 않은 경우를 제외하고 가입자가 요청하는 형식을 사용합니다.

- 가입자는 가입자의 PHI를 열람하려면 **서면으로 요청해야 합니다**. 당사가 요청을 거부할 경우, 그 이유가 담긴 서면 설명을 제공하며 이에 대해 재검토를 받을 수 있습니다. 또한, 재검토를 요청하는 방법 또는 거부 결정이 재검토될 수 없는지에 대해서도 안내해 드립니다.

- **PHI 수정(변경)을 요청할 권리** — 가입자의 PHI에 잘못된 정보가 포함되어 있다고 판단될 경우 수정을 요청할 권리가 있습니다. 요청은 반드시 서면으로 이루어져야 하며, 정보가 변경되어야 하는 이유를 설명해야 합니다. 당사는 특정 사유로 가입자의 요청을 거부할 수 있습니다. 예를 들어, 가입자가 변경하고자 하는 내용을 당사가 생성하지 않았고, 해당 PHI를 생성한 주체가 변경을 수행할 수 있는 경우 등입니다. 요청을 거부할 경우 그 이유를 서면으로 설명합니다. 가입자는 당사의 결정에 동의하지 않는다는 진술서를 제출하여 대응할 수 있으며, 이 경우 당사는 가입자가 변경을 요청한 PHI에 가입자의 진술서를 첨부할 것입니다.

당사가 내용 변경 요청을 수락하는 경우, 당사는 합리적인 노력을 통해 변경 사항을 타인에게 알릴 것입니다. 여기에는 가입자가 지정한 사람과 향후 해당 내용을 공유할 때 적용될 변경 사항도 포함됩니다.

- **PHI 공유 방식(및 대상) 목록을 받을 권리** — 가입자는 지난 6년간 당사 또는 당사의 비즈니스 파트너가 가입자의 PHI를 공유한 내역 목록을 받을 권리가 있습니다. 단, 치료, 지급, 의료 서비스 업무의 목적으로 공유된 경우나 가입자가 승인한 PHI 공유 및 기타 특정 활동은 적용되지 않습니다. 가입자가 12개월 동안 이러한 목록을 두 번 이상 요청하는 경우, 당사는 이러한 추가된 요청에 응답하기 위해 합리적인 비용 기반 수수료를 가입자에게 청구할 수 있습니다. 당사는 가입자의 요청 시 당사의 수수료에 대한 자세한 정보를 제공합니다.
- **불만사항을 제기할 권리** — 가입자의 개인정보 보호 권리가 침해되었거나 당사가 자체적인 개인정보보호 실행방안을 위반했다고 생각될 경우, 당사에 서면 *이나* 전화로 불만사항을 제기할 수 있습니다(본 고지 하단의 연락처 정보를 이용하십시오).

또한, Secretary of the U.S. Department of Health and Human Services Office for Civil Rights에 불만사항을 제기할 수 있습니다. 서한을 보낼 주소는 다음과 같습니다.

**Secretary of the U.S. Dept. of Health and Human Services Office for Civil Rights**  
**200 Independence Avenue, S.W.**  
**Washington, D.C. 20201**

전화: 1-800-368-1019(TTY: 1-800-537-7697)  
 웹사이트: [hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/](https://hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/)

**\*\*참고: 당사는 가입자가 불만사항을 제기했다는 이유로 가입자에게 어떠한 불이익도 주지 않습니다.\*\***

- **본 고지의 사본을 받을 권리** — 가입자는 언제든지 당사 고지의 사본을 요청할 수 있습니다. 고지 끝에 있는 연락처 정보를 이용하십시오. 웹사이트에서 본 고지를 확인하거나 전자 메일(이메일)로 받은 경우에도 가입자는 종이 사본을 요청할 권리가 있습니다.

## 연락처 정보

**질문이 있으십니까?** 본 고지, 가입자의 PHI와 관련된 당사의 개인정보보호 실행방안 또는 가입자의 권리에 대해 질문이 있는 경우 서면이나 전화로 문의해 주십시오.

**‘Ohana Health Plan**  
**Attn: Privacy Official**  
**820 Mililani Street, Suite 200**  
**Honolulu, HI 96813**

**QUEST**(Medicaid 플랜):

수신자 부담 전화 **1-888-846-4262**(TTY: **711**)번으로 연락해 주십시오. Hawaii 표준시 기준 월요일에서 금요일까지 오전 7시 45분에서 오후 4시 30분 사이에 이용하실 수 있습니다.

**Community Care Services**(CCS 플랜):

수신자 부담 전화 **1-866-401-7540**(TTY: **711**)번으로 연락해 주십시오. 주 7일, 하루 24시간 언제든지 이용 가능합니다.